

# **ПРОГРАММА**

**к 20-летию**

**Всероссийской научно-практической конференции**

**(с международным участием)**

**«ТЕОРИЯ И ИСТОРИЯ**

**ГЕРМАНСКИХ И РОМАНСКИХ ЯЗЫКОВ**

**В СОВРЕМЕННОЙ ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ РОССИИ»**

**Калуга, 5-6 декабря 2013 г.**

# ОРГКОМИТЕТ

## Председатель

**Хачикян Елена Ивановна**, доктор педагогических наук, профессор, проректор по научной работе и международному сотрудничеству Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского

## Заместители председателя

**Бабенко Наталия Сергеевна**, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник, заведующая сектором германских языков Института языкознания РАН

**Баженова Ирина Сергеевна**, доктор филологических наук, заведующая кафедрой теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского

**Зеленецкий Александр Львович**, доктор филологических наук, профессор кафедры теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского

## Члены оргкомитета

**Васильев Лев Геннадьевич**, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой лингвистики и иностранных языков, и. о. декана факультета иностранных языков, Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского

**Новикова Маргарита Васильевна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского

**Реутов Михаил Иванович**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского

**Рудакова Жанна Ивановна**, старший преподаватель кафедры теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского

**Эйбер Елена Владимировна**, старший преподаватель кафедры теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского

## Секретарь

**Коновалихина Ксения**

## **ОРГАНИЗАТОРЫ КОНФЕРЕНЦИИ**

**ФГБУН Институт языкознания РАН**  
**Отдел индоевропейских языков**  
125009 г. Москва, Б. Кисловский пер., д.1, стр.1

**ФГОУ ВПО «Калужский государственный университет» им. К.Э. Циолковского**  
**Факультет иностранных языков**  
248600 г. Калуга, ул. Ленина, 83  
Тел. 8 (4842) 57 00 06

## **ДОКЛАДЫ И МЕРОПРИЯТИЯ**

### **5 ДЕКАБРЯ**

**9.45** – регистрация участников  
КГУ ул. Разина, 23, Холл 2 этажа

**10.45** – начало работы конференции

### **ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

**Калужский государственный университет (КГУ) им. К.Э. Циолковского**  
**Ул. С. Разина, 26**  
**(ауд. 219)**

### **ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ**

#### **Приветственное слово**

Ректора Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского  
**Максима Анатольевича Казака**

#### **Приветственное слово**

Проректора по научной работе и международному сотрудничеству Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского, доктора педагогических наук, профессора

**Елены Ивановны Хачикян**

### **ДОКЛАДЫ**

**(продолжительность докладов до 20 минут)**

**1. Зеленецкий Александр Львович**, доктор филологических наук, профессор кафедры теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского (Калуга): **«Брабантские «высокие» драмы 14 века»**

**2. Бабенко Наталия Сергеевна**, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник, заведующая сектором германских языков Института языкознания РАН (Москва): **«Германистика и современное гуманитарное знание»**

**3. Чельшева Ирина Игоревна**, доктор филологических наук, профессор, заведующая отделом индоевропейских языков Института языкознания РАН (Москва): **«Прилагательные эстетической оценки: от латыни к романским языкам».**

**4. Яковенко Екатерина Борисовна**, доктор филологических наук, доцент, ведущий научный сотрудник института языкознания РАН, профессор кафедры английской филологии Института гуманитарного образования и информационных технологий (Москва): **«Библия короля Иакова: 1611-2013. От итогов к перспективам исследований»**

**5. Гулыга Ольга Арсеньевна**, кандидат филологических наук, Институт языкознания РАН (Москва): **«Эксплицитность в грамматике и информационной структуре (на материале французского языка)»**

**6. Нуриев Виталий Александрович**, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник института языкознания РАН (Москва): **«К вопросу о примате формы в поэтическом переводе»**

**12.45 – 13.15**

**Перерыв на кофе**

**Продолжение пленарного заседания**

**6. Васильев Лев Геннадьевич**, доктор филологических наук, профессор, и. о. декана факультета иностранных языков, заведующий кафедрой лингвистики и иностранных языков Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского (Калуга): **«Аргументация и эпистемологическая риторика как ипостаси прагматики»**

**7. Кудрявцева Тамара Викторовна**, доктор филологических наук, Институт мировой литературы Им. А.М. Горького РАН (Москва): **«Из опыта перевода поэзии Николая Михайловича Рубцова на немецкий язык»**

**8. Карташкова Фаина Иосифовна**, доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии факультета РГФ Ивановского государственного университета (Иваново): **«Психофизиологические реакции человека и их роль в интеракции»**

**9. Казарян Людмила Георгиевна**, доктор филологических наук, зав. кафедрой английского и немецкого языков НОУ ВПО «ИИТУ» (Серпухов): **«Элиминация как «нулевой» лингвистический знак, его свойства, функции, текстовые потенциалы»**

**10. Ветчинова Марина Николаевна**, доктор педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков и профессиональной коммуникации Курского государственного университета (Курск): **«Методические идеи в преподавании иностранных языков в конце XIX века»**

**14.45 - 15.45 – перерыв на обед**

**16.00 – 18.00 автобусная экскурсия по городу**

**18.30 Посещение Калужского драматического театра.**

6 декабря 2013 г.

10.00 – 14.00 ЗАСЕДАНИЯ СЕКЦИЙ

## СЕКЦИЯ 1.

### ГЕРМАНСКИЕ ЯЗЫКИ. ПРОБЛЕМЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ И ИСТОРИЧЕСКОЙ ГРАММАТИКИ

(ул. Ст. Разина, 26, ауд. 219 )

**10.00 – 12.00**

Председатель – **Зеленецкий Александр Львович**, доктор филологических наук, профессор кафедры теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского (Калуга)

**Докладчики: (продолжительность докладов до 12 минут)**

**1. Зеленецкий Александр Львович**, доктор филологических наук, профессор кафедры теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского (Калуга): **«Местоименные наречия в средненидерландском (на материале высокой драмы «Эсморейт»)**

**2. Найдич Лариса Эриковна**, кандидат филологических наук, Иерусалимский университет (Иерусалим); **Светозарова Наталия Дмитриевна**, доктор филологических наук, профессор, главный научный сотрудник Санкт-Петербургского государственного университета (Санкт-Петербург): **«Диалектологический архив В.М. Жирмунского в Санкт-Петербурге. Научное значение и перспективы обработки»**

**3. Дмитриева Мария Николаевна**, кандидат филологических наук, Санкт-Петербургский государственный университет (С-Петербург); **Сафонова Наталия Васильевна**, кандидат филологических наук, доцент, Брянский государственный университет им. ак. И.Г. Петровского (Брянск): **Аргументативные стратегии философии (на материале трактата «Утешение философией» в переводе Ноткера Немецкого)**

**4. Пузейкина Лариса Николаевна**, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры немецкой филологии Санкт-Петербургского государственного университета (Санкт-Петербург): **«Письма Джона Майера к В.М. Жирмунскому в Санкт-Петербургском филиале архива Российской Академии наук – к истории исследования фольклора в немецких колониях СССР»**

**5. Сухарева Наталия Павловна**, кандидат филологических наук, доцент Череповецкого государственного университета (Череповец): **«Валентностные особенности глаголов социальных отношений: опыт семантико-типологического анализа»**

**6. Рудакова Жанна Ивановна**, старший преподаватель кафедры теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского

(Калуга): «Представление структуры сложного синтаксического целого с помощью графа»

**7. Эйбер Елена Владимировна**, старший преподаватель кафедры теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского (Калуга): «Топологические модели в немецком языке»

**8. Макарова Анастасия Аркадьевна**, аспирант института языкознания РАН (Москва): «Особенности употребления вербоидных конструкций как средство построения гендерных метафор в романе О. Ниффенеггер «Жена путешественника во времени»

**9. Коржавый Алексей Павлович**, ассистент кафедры английского языка Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского (Калуга): «Непроективность в древнеанглийских бинаминальных словосочетаниях (на материале «Утешений философии» Бозция и Англосаксонской хроники)»

**12.00 – 12.30 Перерыв на кофе**

## **СЕКЦИЯ 2.**

### **СТРУКТУРА, СЕМАНТИКА И ПРАГМАТИКА ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ. ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

*(ул. Ст. Разина, ауд. 303 НК)*

**10.00 – 12.00**

Председатель – **Баженова Ирина Сергеевна**, доктор филологических наук, заведующая кафедрой теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского (Калуга)

**1. Поликарпов Александр Михайлович**, доктор филологических наук, профессор Северного (Арктического) федерального университета имени М. В. Ломоносова, и. о. зав. кафедрой перевода и прикладной лингвистики, директор научно-образовательного центра «Интегративное переводоведение приарктического пространства» (Архангельск): «Экологические аспекты интегративного переводоведения»

**2. Баженова Ирина Сергеевна**, доктор филологических наук, заведующая кафедрой теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского (Калуга): «Прагматический анализ нидерландской драмы XIV века „Lanseloet van Denemarken“»

**3. Гришаева Людмила Ивановна**, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры немецкой филологии Воронежского государственного университета (Воронеж): «Макроструктурная организация текста»

**4. Врыганова Ксения Александровна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков и лингвистики Ивановского государственного химико-технологического университета (Иваново): «Коммуникативно-прагматический анализ ситуаций маскировки эмоций в англоязычном художественном тексте»

**5. Левина Татьяна Валентиновна**, доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка Владимирского государственного университета (Владимир); **Маркова Елена Александровна**, ассистент кафедры иностранных языков профессиональной коммуникации Владимирского государственного университета (Владимир): **«К вопросу об орфографии сложных слов английского языка»**

**6. Князева Анастасия Андреевна**, аспирант Ивановского государственного университета (Иваново): **«Невербальное поведение участников коммуникативно-прагматической ситуации «флирт»**

**7. Кулабухов Никита Владимирович**, преподаватель кафедры лингвистики и иностранных языков Калужского государственного университета им. К. Э. Циолковского (Калуга): **«Категория оценочности и ее отношение к категории интенсивности»**

**8. Белова Елена Витальевна**, аспирант кафедры лингвистики и иностранных языков Калужского государственного университета им. К. Э. Циолковского (Калуга): **«Установка на конфликт. Психологический и лингвистический аспекты»**

**9. Милютин Алексей Владимирович**, аспирант кафедры германской и романской филологии Ивановского государственного университета (Иваново): **«Направления критики Ангелы Меркель в немецком бытовом анекдоте политической тематики»**

**12.00 – 12.30 Перерыв на кофе**

## **СЕКЦИЯ 3.**

### **ЯЗЫК, ТЕКСТ, ДИСКУРС**

**12.30 – 14.00**

*(ул. Ст. Разина, ауд.219 )*

Председатель – **Новикова Маргарита Васильевна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского (Калуга)

**1. Желтухина Марина Ростиславовна**, доктор филологических наук, профессор, член-корреспондент РАН, заведующая научно-исследовательской лабораторией «Дискурсивная лингвистика», профессор кафедры английской филологии Волгоградского государственного социально-педагогического университета, Ректор Школы актерского мастерства Анатолия Омельченко, Директор Центра коммуникативных технологий (Волгоград): **«Типология речевого воздействия»**

**2. Миловская Наталья Дмитриевна**, доктор филологических наук, заведующая кафедрой германской и романской филологии Ивановского государственного университета (Иваново): **«Языковой исторический анекдот и языковой бытовой анекдот. К проблеме корреляций (на материале немецкого языка)»**

**3. Ермолова Марина Викторовна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры общеобразовательных дисциплин Института менеджмента и информационных технологий

филиала Санкт-Петербургского государственного политехнического университета (Череповец): «**Стилистическая конвергенция в рассказах Рэя Брэдбери**»

**4. Лобина Юлия Анатольевна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка Ульяновского государственного педагогического университета (Ульяновск): «**Дискурсивы: маркеры институционального или национального стиля?**»

**5. Марченкова Ирина Станиславовна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры французского языка Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского (Калуга): «**Функции пространственных дейктиков в текстах газетной рубрики „faits divers“**»

**6. Белозёрова Александра Владимировна**, аспирант кафедры английской филологии Ивановского государственного университета (Иваново): «**Коммуникативное поведение инициатора конфликта в анимационном дискурсе (на материале мультипликационных фильмов «Сказка о рыбаке и рыбке (СССР, 1950) и «Cinderella» (США, 1950)**»

**7. Кононова Виталия Владимировна**, преподаватель кафедры английского и немецкого языков института информационных технологий и управления (Серпухов): «**Сленгизмы современного английского языка: словообразовательный аспект**»

**8. Котелевская Элина Игоревна**, аспирант кафедры лингвистики и иностранных языков Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского (Калуга): «**Теория фреймов в аспекте лингвистических исследований**»

**9. Кулий Юлия Александровна**, аспирант кафедры лингвистики и иностранных языков Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского (Калуга): «**О некоторых аспектах посредничества как вида речевой деятельности**»

**14.00 Подведение итогов конференции**

**14.30 Обед в столовой университета**

## **СЕКЦИЯ 4.**

**Методика преподавания иностранных языков**

**12.30 – 14.00**

*(ул. Ст. Разина, 26, ауд. 303 НК )*

Председатель – **Реутов Михаил Иванович**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского (Калуга)



- 1. Реутов Михаил Иванович**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского (Калуга): **«Проблема определения скрытой креолизации как вида языковой интерференции»**
- 2. Миронова Наталия Юрьевна**, старший преподаватель кафедры французского языка Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского (Калуга): **«ИКТ-компетенции современного учителя в проекте концепции и содержания нового профессионального стандарта педагога»**
- 3. Немцева Яна Станиславовна**, кандидат филологических наук Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета, доцент кафедры иностранных языков Богословского факультета (Москва): **«Оптимизация традиционных методов обучения иностранным языкам путем использования возможностей Интернета»**
- 4. Николаева Наталья Николаевна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка Л 2 Московского государственного технического университета им. Н.Э. Баумана (Москва): **«Профессиональная письменная коммуникация инженера: обучение студентов технических специальностей навыкам письменной речи на английском языке»**
- 5. Перова Анна Константиновна**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры французского языка Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского (Калуга): **«Содержание социокультурного компонента профессиональной подготовки будущего учителя иностранного языка»**
- 6. Центнер Мария Сергеевна**, ассистент кафедры теории языкознания и немецкого языка Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского (Калуга): **«Изучение общей лексики русского и немецкого языков в высшей школе»**

**14.00 Подведение итогов конференции**

**14.30 Обед в столовой университета**